

MALTA

ATT Nru. XIV ta' l-1988

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1987 dwar is-Sigurtà Soċjali.

ACT No. XIV of 1988

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT further to amend the Social Security Act, 1987.

Naghti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

PAUL XUEREB
Agent President

22 ta' April, 1988

ATT Nru. XIV ta' l-1988

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1987 dwar is-Sigurtà Soċjali.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1988 li jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Att ta' l-1987 dwar is-Sigurtà Soċjali, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att prinċipali".

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehħ.

(2) (a) L-artikoli 7 u 16 ta' dan l-Att għandhom jitqiesu li bdew isehħu fl-1 ta' Jannar, 1987;

(b) Il-paragrafu (a) ta' l-artikolu 2, l-artikolu 3, l-artikoli 5, 6, 8 u 9, 11 sa 13 u 17 sa 19, ta' dan l-Att għandhom jitqiesu li bdew isehħu fit-2 ta' Jannar, 1988;

(ċ) L-artikolu 4 ta' dan l-Att għandu jitqies li beda jsehħ fl-4 ta' Jannar, 1988; u

(d) L-artikoli l-oħra kollha ta' dan l-Att għandhom jitqiesu li bdew isehħu mal-hruġ ta' dan l-Att.

2. L-Arrangamenti ta' l-Artikoli ta' l-Att prinċipali għandhom jiġu emendati kif ġej:

Emenda ta'
l-Arrangamenti
ta' l-Artikoli
fl-Att prinċipali.

(a) fit-Taqsima VI tagħhom —

(i) minnufih wara l-kliem "82 Hlas tal-Benefiċċju dwar il-Maternità" għandhom jiżdiedu dawn il-kliem li ġejjin:

"82A Allowance ta' Ġenitur

82B Limitazzjoni dwar l-applikabilità ta' *Allowance* ta' Ġenitur

82C Estensjoni ta' *Allowance* ta' Ġenitur lil persuni oħra minbarra l-omm"; u

(ii) minnufih wara l-kliem "83 *Allowance* tat-Tfal" għandhom jidhlu dawn il-kliem:

"83A *Allowance* għal Tifel Handikappat"; u

(b) fit-Taqsima VII tiegħu, minnufih wara l-kliem "99 Persuni rikoverati f'istituzzjonijiet għax-xjuħ u oħrajn" għandhom jidhlu l-kliem:

"99A Hlasijiet minflok pensjoni li jingħataw lill-irġiel miżżewġin u lil marthom meta r-raġel ikun residenti f'*hostel* ta' l-Istat għall-kura u l-*welfare* ta' l-anzjani.

99B Persuni li jibbenefikaw minn servizzi ta' kura/ għajnuna mogħtijin fid-djar mill-Gvern".

Emenda ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali.

3. Fil-paragrafu (ċ) tat-tifsira ta' "persuna gravement handikappata" fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali, minnufih wara l-partita "*Systemic Lupus Erythematosus*" għandha tidhol il-partita li ġejja:

"*Haemophilia* jew disordnijiet permanenti simili oħra tad-demmi karatterizzati bi tnixxija ta' demm kronika jew ripetuta".

Emenda ta' l-artikolu 10 ta' l-Att prinċipali.

4. Is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 10 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minnufih wara l-kliem "Diċembru ta' kull sena:" għandhom jidhru l-kliem "hlief meta dak li jimpjega lilu nnifsu konċernat ikun, sat-3 ta' Jannar, 1988, għażel li jhallas rata oghla ta' kontribuzzjoni minn dik li kienet tithallas minnu mod ieħor kif imsemmi qabel; iżda hekk illi, dik l-għażla ma għandhiex, madankollu, ikollha aktar seħħ mill-4 ta' Jannar, 1988."; u

(b) il-proviso li tinsab miegħu għandha tithassar.

Emenda ta' l-artikolu 27 ta' l-Att prinċipali.

5. Fis-subparagrafu (ii) tal-paragrafu (ċ) tas-subartikoli (1) u (2) ta' l-artikolu 27 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "Lm425" u "Lm225", għandhom f'kull każ jidhru l-kliem "Lm625" u "Lm325", rispettivament.

Emenda ta' l-artikolu 50 ta' l-Att prinċipali.

6. Minnufih wara s-subartikolu (1) ta' l-artikolu 50 ta' l-Att prinċipali, għandhom jidhru dawn il-provisos ġodda li ġejjin:

“Iżda, b’senh mill-1 ta’ Jannar, 1989, armla intitolata għal Pensjoni Supplimentari taht u skond id-dispożizzjonijiet ta’ dan l-Att ma għandhiex titlef id-dritt tagħha għal dik il-pensjoni għar-raġuni li hija tkun imbagħad laqgħet l-età ta’ 60 sena:

Iżda iktar —

(i) għall-perijodu bejn it-2 ta’ Jannar, 1988 u l-31 ta’ Diċembru, 1988 armla li f’xi żmien tkun jew kienet tirċievi Pensjoni Supplimentari u li titlef jew tilfet il-Pensjoni Supplimentari tagħha għar-raġuni li tkun laqgħet l-età ta’ 60 sena, hija għandha, b’żieda ma’ kull pensjoni oħra li tista’ mbagħad tkun intitolata għaliha matul il-perijodu msemmi qabel taht id-dispożizzjonijiet ta’ l-artikoli 34 sa 36 ta’ dan l-Att, tirċievi għotja ta’ Lm2, jew parti minnhom, fil-ġimgħa; hekk iżda li, dik l-għotja ma għandhiex tkun teċċedi l-Pensjoni Supplimentari hekk mitlufa; u

(ii) b’senh mill-1 ta’ Jannar, 1989, kull armla kif imsemmija fil-paragrafu (i) ta’ dan il-proviso għandha titlef id-dritt tagħha li tirċievi pensjoni taht l-artikoli 34 sa 36 ta’ dan l-Att u għall-għotja msemmija fil-paragrafu (i) ta’ dan il-proviso iżda hija għandha minflok tirċievi Pensjoni tar-Romol jew Benefiċċju għar-Romol, kif ikun il-każ, skond id-dispożizzjonijiet ta’ dan l-Att, flimkien ma’ Pensjoni Supplimentari bir-rata ta’ Lm7.63 fil-ġimgħa skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta’ dan l-artikolu u ta’ l-artikolu 51 ta’ dan l-Att.”.

7. Fit-test Malti tal-paragrafu (b) ta’ l-artikolu 55 ta’ l-Att prinċipali, minflok il-kliem “qabel il-mewt ta’ żewġha” għandhom jidhlu l-kliem “matul il-perijodu taż-żwieġ tagħha”. Emenda ta’ l-artikolu 55 ta’ l-Att prinċipali.

8. Minnufih wara l-artikolu 82 ta’ l-Att prinċipali, għandhom jidhlu dawn l-artikoli godda li ġejjin: Zieda ta’ artikoli godda 82A sa 82C ma’ l-Att prinċipali.

82A. (1) Mara li tipprova għas-sodisfazzjon tad-Direttur illi — “Allowance ta’ Ġenitur.

(i) tkun qegħda tiehu hsieb it-tifel tagħha li jkollu inqas minn hdax-il sena;

(ii) ma tkunx qegħda taħdem bi qliegh; u

(iii) id-dhul gross totali tagħha, flimkien ma’ dak ta’ żewġha, jekk ikollha, (b’eskluzjoni ta’ kull *allowance* jew benefiċċju li jithallsu taht l-artikoli 81, 83, 83A u 84 ta’ dan l-Att) mhux probabbli li jeċċedi Lm2400 fis-sena kalendarja li matulha ssir talba għal jew titħallas *Allowance* ta’ Ġenitur taht dan l-artikolu,

għandha tkun intitolata għal *Allowance* ta’ Ġenitur bir-rata

ta' Lm2 fil-gimgha skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikoli 82B u 82Ċ ta' dan l-Att:

Iżda, ma għandhiex titqies *Allowance* ta' Genitur imhallsa taht dan l-Att fil-kalkolu li jsir tad-dhul gross annwali totali msemmi fil-paragrafu (iii) ta' dan l-artikolu.

(2) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu —

“tifel” tinkludi tifel li l-ġenituri tiegħu mhux magħrufa jew li ġie abbandunat mill-ġenituri tiegħu, sakemm dak it-tifel ma jkunx iddahhal f'xi istitut;

“żewġha” tinkludi raġel li, fl-opinjoni tad-Direttur, ikun qiegħed jgħix ma' mara daqslikieku huwa kien ir-raġel legittimament miżżewweġ magħha;

“dhul gross totali” tfisser id-dhul kollu riċevut jew li jista' jiġi riċevut, sew jekk bi qliegh jew mhux bi qliegh, qabel ma jsir xi tnaqqis ta' taxxa fuq l-*income* taht l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, jew ta' kontribuzzjonijiet taht dan l-Att, iżda ma tinkludix xi spejjeż li jintefqu sabiex jiġi generat dak id-dhul.

Limitazzjoni dwar l-applikabilità ta' *Allowance* ta' Genitur.

82B. (1) Ma għandhiex tinghata *Allowance* ta' Genitur imhallsa taht l-artikolu 82A ta' dan l-Att hlief jekk il-mara konċernata —

(a) tkun ċittadina ta' Malta jew missier it-tifel ikun ċittadin ta' Malta, jew jekk mejjet, kien ċittadin ta' Malta fi żmien mewtu;

(b) tkun ordinarjament residenti f'Malta; u

(ċ) tkun qegħda tirċievi *allowance* imhallsa taht l-artikolu 83 ta' dan l-Att dwar l-istess tifel jew li kien imissha tirċievi din l-*allowance* li ma kienx għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 86 ta' dan l-Att:

Iżda, fejn mara tali hija —

(i) separata jew abbandunata mir-raġel li legittimament miżżewweġ magħha, jew

(ii) armla, jew

(iii) mhix miżżewġa iżda b'danakollu omm fl-istess waqt,

għandu jkollha d-dritt għal *Allowance* ta' Genitur taht u skond id-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan l-artikolu u ta' l-artikolu 82A ta' dan l-Att, minkejja l-fatt li ma tkunx qed tirċievi *allowance* taht l-artikolu 83 ta' dan l-Att.

(2) Minkejja d-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, *Allowance* ta' Ġenitur ma għandhiex tithallas —

(a) barra minn Malta; jew

(b) matul xi perijodu li matulu t-tifel imsemmi fl-artikolu 82A ta' dan l-Att ma jkunx qiegħed jghix f'Malta, hliet jekk id-Direttur ikun sodisfatt li t-tifel huwa assenti minn Malta b'konnessjoni mal-kura medika tiegħu stess jew li t-tifel ikun qiegħed barra minn Malta b'vaganza għal perijodu li ma jkunx jeċċedi t-tliet xhur; jew

(ċ) jekk il-mara konċernata ma jkollhiex iktar il-kura u l-kustodja effettiva tat-tifel imsemmi fl-artikolu 82A ta' dan l-Att; jew

(d) jekk il-mara konċernata tibda taħdem bi qliegħ; jew

(e) meta t-tifel jilhaq l-età ta' hdax-il sena.

Estensjoni ta' *Allowance* ta' Ġenitur lil persuni ohra minbarra l-omm.

82Ċ. Meta f'xi familja mara li tkun qegħda tirċievi *allowance* għar-rigward ta' tifel taħt l-artikolu 82A ta' dan l-Att, tmut jew ma tibqax tiegħu hsiieb tat-tifel wara separazzjoni legali jew *de facto* minn ma' żewġha, kull persuna ohra f'dik il-familja li tipprova għas-sodisfazzjoni tad-Direttur illi —

(a) għandha l-kura effettiva u l-kustodja effettiva tat-tifel, u

(b) hija ma tkunx qegħda taħdem bi qliegħ,

għandha tkun intitolata għal *Allowance* ta' Ġenitur hekk kif imhallsa taħt u skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att minflok tali mara.”.

9. Minnufih wara l-artikolu 83 ta' l-Att prinċipali għandu jidhol dan l-artikolu gdid li ġej:

Zieda ta' artikolu gdid 83A ma' l-Att prinċipali.

“*Allowance* għal Tifel Handikappat.

83A. Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, tifel f'xi familja, li għar-rigward tiegħu tkun qegħda tithallas *allowance* taħt l-artikolu 83 ta' dan l-Att, għandu jsir ukoll eligibbli għal *Allowance* għal Tifel Handikappat bir-rata ta' Lm3 fil-ġimgħa jekk dak it-tifel ikun ċertifikat li jkun qed ibati minn paralizi ċerebrali jew minn subnormalità mentali severa jew li jkun persuna severament handikappata jew persuna għamja skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att:

Iżda, meta tithallas *Allowance* taħt dan l-artikolu dwar tifel għami, dik l-*allowance* ma tibqax tithallas iktar hekk kif pensjoni taħt l-artikolu 27 ta' dan l-Att tithallas jew tibda tithallas dwaru.”.

Żieda ta' artikoli godda 99A u 99B ma' l-Att prinċipali.

10. Minnufih wara l-artikolu 99 ta' l-Att prinċipali għandhom jiżiedu dawn l-artikoli godda 99A u 99B li ġejjin:

“Hlasijiet minflok pensjoni li jingħataw lill-irġiel miżżewġin u lil marthom meta r-raġel ikun residenti f'*hostel* ta' l-Istat għall-kura u l-*welfare* ta' l-anzjani.

99A. Meta matul xi żmien raġel miżżewġ, li martu ma tkunx qegħda hija nnifisha tirċievi pensjoni bi dritt tagħha stess jew ma tkunx rikoverata f'istituzzjoni ta' l-Istat kif hemm imsemmi fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 99 ta' dan l-Att, ikun qiegħed jirċievi pensjoni, huwa ma għandux, jekk ikun residenti f'*hostel* kif imsemmi fis-subparagrafu (ii) tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 135 ta' dan l-Att, jibqa' jirċievi dik il-pensjoni għaż-żmien kollu li matulu huwa jkun hekk residenti u minflok huwa għandu jirċievi 40% tar-rata tal-pensjoni li kieku kien jirċievi fil-każ tiegħu, u martu għandha tkun intitolata tirċievi hlas fil-ġimgħa li jkun daqs il-bqija ta' 60%:

Iżda, d-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu ma għandhomx japplikaw meta l-mara tkun ukoll residenti ta' *hostel* bħal dak jew meta l-mara u r-raġel kienu għa qegħdin jghixu mifrudin minn xulxin qabel ma r-raġel ikun daħal residenti f'dak il-*hostel* u kienu qegħdin jirċievu pensjoni separata skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 100 ta' dan l-Att.

Persuni li jibbenefikaw minn servizzi ta' kura/ghajnuna mogħtijin fid-djar mill-Gvern.

99B. (1) Persuna li tkun qegħda tibbenefika minn servizzi ta' kura/ghajnuna mogħtijin fid-djar mill-Gvern kif inhuma msemmin fis-subparagrafu (iii) tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 135 ta' dan l-Att u li tkun qegħda fl-istess hin tirċievi xi pensjoni, magħduda Benefiċċju għar-Romol, jew assistenza soċjali mħallsa taħt dan l-Att, għandha, f'dak iż-żmien kollu li matulu dik il-persuna tkun qegħda tibbenefika minn dawk is-servizzi, jkollha l-pensjoni jew l-assistenza soċjali tagħha mnaqqsa b'Lm1 fil-ġimgħa jew, fejn dawn is-servizzi jinkludu l-preparazzjoni ta' l-ikel, b'Lm1.50 fil-ġimgħa; iżda hekk illi, fejn dawk is-servizzi jkun qegħdin jingħataw lil koppja miżżewġa li tkun qegħda tghix flimkien u li minnha persuna waħda biss tkun qegħda tirċievi pensjoni jew assistenza soċjali dik il-pensjoni jew assistenza soċjali għandha titnaqqas b'Lm1.50 fil-ġimgħa jew, fejn dawk is-servizzi jinkludu l-preparazzjoni ta' l-ikel, b'Lm2.25 fil-ġimgħa.

(2) Kull tnaqqis li jsir bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandu jithallas lill-Kumitat dwar Għajnuna Soċjali mwaqqaf bl-artikolu 134 ta' dan l-Att.”.

Emenda ta' l-artikolu 101 ta' l-Att prinċipali.

11. Fil-paragrafu (d) tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 101 ta' l-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem “fil-każ ta'” għandhom jidhlu l-kliem “*Allowance* ta' Ġenitur, *Allowance* għal Tifel Handikappat, jew”.

Emenda ta' l-artikolu 102 ta' l-Att prinċipali.

12. Fis-subparagrafu (iv) tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 102 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem “fil-każ ta' *allowances* tat-Tfal,” għandhom jidhlu l-kliem “fil-każ ta' *Allowance* ta' Ġenitur, *Allowances* tat-Tfal u *Allowance* għal Tifel Handikappat,”.

13. Fil-paragrafu (a) tal-proviso li hemm għall-artikolu 109 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "jew Pensjoni għall-Handikappati," għandhom jidhlu l-kliem "Pensjoni għall-Handikappati jew *Allowance* għal Tifel Handikappat,".

Emenda ta' l-artikolu 109 ta' l-Att prinċipali.

14. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 134 ta' l-Att prinċipali, għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 134 ta' l-Att prinċipali.

(a) il-kliem "b'konsultazzjoni mal-Ministru responsabbli għas-saħħa pubblika" għandu jithassar; u

(b) minflok il-kliem "mid-Dipartiment tas-Servizzi Soċjali" għandhom jidhlu l-kliem "mid-Dipartiment tal-*Welfare*".

15. L-artikolu 135 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 135 ta' l-Att prinċipali.

(a) minflok is-subartikolu (1) tiegħu, għandu jidhol dan li ġej:

"(1) Il-funzjonijiet tal-Kumitat ikunu:

(a) li jamministra l-fondi fdati lilu skond dan l-Att jew xort'ohra, għall-benefiċċju ta' —

(i) dawk l-*inmates* kif imsemmijin fl-artikolu 99 ta' dan l-Att u ta' dawk l-*inmates* l-oħrajn li jkunu msemmija għalhekk mill-Ministru;

(ii) residenti ta' *hostels* ta' l-Istat għall-kura u l-*welfare* ta' l-anzjani kif speċifikati mill-Ministru b'avviż fil-Gazzetta; u

(iii) dawk li jirċievu servizzi ta' kura/ghajnuna kif mogħtijin fid-djar mill-Gvern għall-anzjani li prinċipalment jinkludu l-bżonnijiet tagħhom ta' kuljum ta' xiri u qadi personali, frix tas-sodda, hasil tal-hwejjeġ, tinxif u mogħdija ta' hwejjeġ, attenzjoni personali limitata, bħalma huma għajnuna fit-tilbis u fil-hasil, skond ma jkun meħtieġ fiċ-ċirkostanzi tal-każ, tindif ġenerali tad-dar, u, fejn speċifikament mitlub minn dak li jkun qiegħed jirċievi dak is-servizz, tisjir u titmiegħ;

(b) li jirċievi r-rati li jithallsu minn xi residenti ta' dak il-*hostel* għaž-żamma tiegħu hekk kif il-Ministru, bi ftehim mal-Ministru responsabbli għall-finanzi, jista' jippreskrivi fil-Gazzetta; u, għal dan il-għan, il-Kumitat għandu, minkejja d-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 104 ta' dan l-Att, jkollu l-jedd li jiġbor ir-rati msemmija qabel, jew parti minnhom, mingħand id-Direttur permezz ta' tnaqqis minn xi pensjoni, jew minn xi hlas li jkun dovut jew li jkollu jithallas lil residenti tali skond l-artikoli 99 jew 99A ta' dan l-Att, kif ikun il-każ;

(c) meta ebda pensjoni jew hlas bħal dak imsemmi fil-paragrafu (b) ta' dan is-subartikolu ma jkunu dovuti lil

residenti, jew meta r-rata ta' dik il-pensjoni jew hlas iehor ma tkunx biżżejjed biex tkopri l-hlasijiet dovuti lill-Kumitat bis-saħħa ta' l-imsemmi paragrafu (b), li jagħmel kuntratt ma' dak ir-residenti u/jew xi parti oħra, hekk kif ikun jeħtieġ il-każ, għal kull hlas li jista' jkun dovut lill-Kumitat għaž-żamma ta' dak ir-residenti li ma jkunx jista' jingabar bil-mod indikat fl-imsemmi paragrafu (b);

(d) meta ebda pensjoni jew assistenza soċjali bħal dawk imsemmija fl-artikolu 99B ta' dan l-Att ma jkunu dovuti lil benefiċċjarju ta' xi servizzi ta' kura/ghajnuna mogħtijin fid-djar imsemmijin fis-subparagrafu (iii) tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 135 ta' dan l-Att, jew meta dik il-pensjoni jew assistenza soċjali tkun inqas mill-ammont li għandu jitnaqqas minnha skond l-artikolu 99B imsemmi, li jagħmel kuntratt ma' dak il-benefiċċjarju u/jew kull parti oħra, kif ikun jeħtieġ il-każ, għal kull hlas li jista' jkun dovut lill-Kumitat skond ir-rati ta' tnaqqis li hemm provduti fl-imsemmi artikolu 99B li ma jkunx jistgħu jitpattew bil-mod hemm imfisser;

(e) li jagħti parir lill-Ministru fuq kull haġa msemmija fil-paragrafi ta' qabel ta' dan is-subartikolu, u fuq kull haġa oħra li għandha x'taqsam mal-*welfare* tal-kategoriji ta' persuni msemmija fil-paragrafu (a) ta' dan is-subartikolu kif il-Ministru jista' jirriferilu.”;

(b) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem “*mill-Accountant General*, mid-Direttur tas-Servizzi Soċjali u mid-Direttur tal-Verifika.” għandhom jidhlu l-kliem “mid-Direttur, *mill-Accountant General*, mid-Direttur tal-Verifika u minn kull uffiċjal pubbliku iehor li l-Ministru jahtar għal dan l-ghan.”;

(c) minflok is-subartikolu (4) tiegħu, għandu jidhol dan li ġej:

“(4) Il-Kumitat għandu juża l-fondi kollha fdati lilu għall-kura, *welfare* u benefiċċju tal-kategoriji ta' persuni msemmija fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu:

Iżda —

(i) dik il-parti minn dawk il-fondi li tiġi approvata mill-Ministru tista' tintuża mill-Kumitat għall-ispejjeż tiegħu stess; u

(ii) dik il-parti minn dawk il-fondi tista', fuq direttiva tal-Ministru minn żmien għall-iehor, tintuża għal dak il-ghan jew klassi ta' għanijiet hekk kif il-Ministru jista' jiddetermina għall-benefiċċju tal-kategoriji msemmija qabel.”.

(d) fis-subartikolu (5) tiegħu, il-kliem “b'konsultazzjoni mal-Ministru responsabbli għas-saħħa pubblika,” għandhom jithassru; u

(e) fis-subartikolu (6) tiegħu, il-kliem “u lill-Ministru responsabbli għas-saħħa pubblika” għandhom jithassru.

16. Fit-test Malti tal-paragrafu 6 tal-Parti II ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali, il-kelma “prinċipali” għandha tithassar.

17. It-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:

Emenda tat-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

(a) fis-subparagrafu (a) tal-paragrafu 1 tal-Parti I tagħha, minnufih wara l-kliem "il-valur ta' kull proprjetà" għandhom jidhlu l-kliem "(minbarra d-dar tar-residenza)";

(b) fil-Parti II tagħha —

(i) fis-subparagrafu (a) tal-paragrafu 1, minflok il-kliem "tal-paragrafi 3 u 4 ta' din il-Parti, il-valur ta' kull proprjetà" għandhom jidhlu l-kliem "tal-paragrafu 3 ta' din il-Parti, il-valur ta' kull proprjetà (minbarra d-dar tar-residenza)";

(ii) il-paragrafu 4 tagħha għandu jithassar; u

(iii) minflok il-kliem "kull *Allowance* tat-Tfal" fis-subparagrafu (ċ) tal-paragrafu 5 tiegħu, għandhom jidhlu l-kliem "kull *Allowance* ta' Ġenitur, *Allowance* tat-Tfal, *Allowance* għal Tifel Handikappat";

(ċ) fil-Parti III tagħha —

(i) minnufih wara l-kliem "jitqiesu kull proprjetà" fil-paragrafu 1, għandhom jidhlu l-kliem "(minbarra d-dar tar-residenza)";

(ii) minflok il-paragrafu 2, għandu jidhol dan li ġej:

"2. Il-mezzi li jingabru, jew li jistgħu jingabru, minn xi proprjetà, dhul jew privileġġ skond ma jidher fil-Parti I li tinsab ma' din l-Iskeda għandhom jinħadmu bil-mod indikat fil-paragrafi 2 u 3 (bl-esklużjoni tas-subparagrafi (a) u (d) ta' l-imsemmija Parti I; iżda hekk illi, ma għandhomx jitqiesu kull Għajnuna Medika, *Allowance* ta' Ġenitur, *Allowance* tat-Tfal, *Allowance* għal Tifel Handikappat jew Benefiċċju għal Maternità li jithallsu taht dan l-Att."; u

(iii) minnufih wara l-kliem "għandha titqies xi tkun il-proprjetà" fil-paragrafu 3 tagħha, għandhom jidhlu l-kliem "(minbarra d-dar tar-residenza)"; u

(d) minflok il-paragrafu 2 fil-Parti IV tagħha, għandu jidhol dan li ġej:

"2. Il-mezzi li jingabru jew li jistgħu jingabru minn kull proprjetà, dhul jew privileġġ kif imsemmijin fil-Parti II ta' din l-Iskeda għandhom jinħadmu bil-mod imsemmi fil-paragrafi minn 2 sa 6 ta' l-imsemmija Parti II; iżda hekk illi, minkejja d-dispożizzjonijiet tas-subparagrafu (b) tal-paragrafu 5 tagħha, għandha titqies kull għajnuna soċjali u/jew pensjoni, jekk ikun il-każ, li tkun ga qegħda tithallas taht dan l-Att lill-istess kap ta' familja u lil martu, jekk ikun il-każ, fiż-żmien meta ssir it-talba għal dik l-għajnuna.".

18. Minflok il-Parti II tas-Sitt Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tidhol din li ġejja:

Emenda tas-Sitt Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

“PARTI II

**Rati ta' Pensjoni ta' l-Età, Pensjoni għall-Handikappati,
Pensjoni għall-Ghomja****A. Irgiel Miżżewġin**

Kategorija	Rata ta' Pensjoni fil-gimgha	
	meta l-mara tkun tikkwalifika wkoll għal pensjoni skond l-artikoli 27 jew 77	meta l-mara ma tkunx tikkwalifika wkoll għal pensjoni skond l-artikoli 27 jew 77
Meta l-mezzi fis-sena tal-koppja – ma jaqbzux Lm125	Lm c m 22.80,0	Lm c m 11.40,0
jaqbzu Lm125 iżda mhux Lm225	19.50,0	9.75,0
jaqbzu Lm225 iżda mhux Lm325	16.00,0	8.00,0
jaqbzu Lm325 iżda mhux Lm425	12.20,0	6.10,0
jaqbzu Lm425 iżda mhux Lm525	8.10,0	4.05,0
jaqbzu Lm525 iżda mhux Lm625	3.70,0	1.85,0
jaqbzu Lm625	Ebda Pensjoni	Ebda pensjoni

**B. Nisa miżżewwġin li r-raġel tagħhom ma jkunx jikkwalifika
għal pensjoni skond l-artikoli 27 jew 77**

Kategorija	Rata ta' Pensjoni fil-gimgha
Meta l-mezzi fis-sena tal-koppja – ma jaqbzux Lm125	Lm c m 11.40,0
jaqbzu Lm125 iżda mhux Lm225	9.75,0
jaqbzu Lm225 iżda mhux Lm325	8.00,0
jaqbzu Lm325 iżda mhux Lm425	6.10,0
jaqbzu Lm425 iżda mhux Lm525	4.05,0
jaqbzu Lm525 iżda mhux Lm625	1.85,0
jaqbzu Lm625	Ebda pensjoni

Ċ. Persuni Romol jew waħedhom

Kategorija	Rata ta' Pensjoni fil-gimgha
Meta l-mezzi fis-sena tal-persuna – ma jaqbzux Lm75	Lm c m 14.50,0
jaqbzu Lm75 iżda mhux Lm125	12.55,0
jaqbzu Lm125 iżda mhux Lm175	10.55,0
jaqbzu Lm175 iżda mhux Lm225	8.35,0
jaqbzu Lm225 iżda mhux Lm275	5.85,0
jaqbzu Lm275 iżda mhux Lm325	2.95,0
jaqbzu Lm325	Ebda pensjoni

”.

19. Fis-subparagrafu (ii) tal-paragrafu 1 tad-Disa' Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali, minflok il-figuri "1.45" ghandhom jidhlu l-figuri "1.80".

Emenda ta' d-Disa' Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 93 tat-18 ta' April, 1988.

JIMMY FARRUGIA
Speaker

P. MUSCAT TERRIBILE
Agent Skrivan tal-Kamra tad-Deputati.